

# Dziennik Urzędowy L 120

## Unii Europejskiej



Wydanie polskie

Legislacja

Tom 56

1 maja 2013

Spis treści

## II Akty o charakterze nieustawodawczym

## ROZPORZĄDZENIA

- ★ **Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) nr 396/2013 z dnia 30 kwietnia 2013 r. zmieniające rozporządzenie (UE) nr 1014/2010 w odniesieniu do pewnych wymogów dotyczących monitorowania emisji CO<sub>2</sub> z nowych samochodów osobowych <sup>(1)</sup> .....** 1
- ★ **Rozporządzenie Komisji (UE) nr 397/2013 z dnia 30 kwietnia 2013 r. zmieniające rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 443/2009 w odniesieniu do monitorowania emisji CO<sub>2</sub> z nowych samochodów osobowych <sup>(1)</sup> .....** 4
- ★ **Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) nr 398/2013 z dnia 30 kwietnia 2013 r. zmieniające rozporządzenie (WE) nr 883/2006 ustanawiające szczegółowe zasady stosowania rozporządzenia Rady (WE) nr 1290/2005 w odniesieniu do prowadzenia kont przez agencje płatnicze, deklaracji wydatków i dochodów oraz warunków zwrotu wydatków w ramach EFRG i EFRROW .....** 9
- Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) nr 399/2013 z dnia 30 kwietnia 2013 r. ustanawiające standardowe wartości w przywozie dla ustalania ceny wejścia niektórych owoców i warzyw ..... 11
- Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) nr 400/2013 z dnia 30 kwietnia 2013 r. ustalające należności celne przywozowe w sektorze zbóż mające zastosowanie od dnia 1 maja 2013 r. .... 13

Cena: 3 EUR

*(Ciąg dalszy na następnej stronie)*<sup>(1)</sup> Tekst mający znaczenie dla EOG
**PL**

Akty, których tytuły wydrukowano zwykłą czcionką, odnoszą się do bieżącego zarządzania sprawami rolnictwa i generalnie zachowują ważność przez określony czas.

Tytuły wszystkich innych aktów poprzedza gwiazdka, a drukuje się je czcionką pogrubioną.

DECYZJE

2013/213/UE:

- ★ Decyzja wykonawcza Komisji z dnia 29 kwietnia 2013 r. zmieniająca decyzję 2010/221/UE w odniesieniu do zatwierdzania środków krajowych zapobiegających wprowadzaniu herpeswirusa 1  $\mu$ var u ostryg (OsHV-1  $\mu$ var) na niektórych obszarach Irlandii i Zjednoczonego Królestwa (notyfikowana jako dokument nr C(2013) 2381) <sup>(1)</sup>..... 16

Informacja dla czytelników – Rozporządzenie Rady (UE) nr 216/2013 z dnia 7 marca 2013 r. w sprawie elektronicznej publikacji Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej ..... s3

---

Informacja (patrz: wewnętrzna tylna strona okładki)



<sup>(1)</sup> Tekst mający znaczenie dla EOG

## II

(Akty o charakterze nieustawodawczym)

## ROZPORZĄDZENIA

## ROZPORZĄDZENIE WYKONAWCZE KOMISJI (UE) NR 396/2013

z dnia 30 kwietnia 2013 r.

zmieniające rozporządzenie (UE) nr 1014/2010 w odniesieniu do pewnych wymogów dotyczących monitorowania emisji CO<sub>2</sub> z nowych samochodów osobowych

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 443/2009 z dnia 23 kwietnia 2009 r. określające normy emisji dla nowych samochodów osobowych w ramach zintegrowanego podejścia Wspólnoty na rzecz zmniejszenia emisji CO<sub>2</sub> z lekkich pojazdów dostawczych<sup>(1)</sup>, w szczególności jego art. 8 ust. 9 akapit pierwszy,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Na podstawie doświadczeń z monitorowaniem emisji CO<sub>2</sub> z nowych samochodów osobowych w 2010 i 2011 r., wprowadzono zmiany do załącznika II do rozporządzenia (WE) nr 443/2009, aby uprościć gromadzenie odpowiednich danych i zapewnić producentom środki umożliwiające skuteczną weryfikację tych danych.
- (2) Aby zapewnić spójne podejście do monitorowania emisji CO<sub>2</sub>, należy dostosować rozporządzenie Komisji (UE) nr 1014/2010 z dnia 10 listopada 2010 r. w sprawie monitorowania i sprawozdawczości danych dotyczących rejestracji nowych samochodów osobowych na mocy rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 443/2009<sup>(2)</sup> do zmian wprowadzonych w załączniku II do rozporządzenia (WE) nr 443/2009.
- (3) Należy zatem odpowiednio zmienić rozporządzenie (UE) nr 1014/2010.
- (4) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu ds. Zmian Klimatu,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

## Artykuł 1

W rozporządzeniu (UE) nr 1014/2010 wprowadza się następujące zmiany:

- 1) art. 3 ust. 7 otrzymuje brzmienie:

„7. Jeżeli pojazd jest wyposażony w rozstawy kół osi o różnych szerokościach, państwo członkowskie zgłasza największą szerokość rozstawu osi w ramach parametrów »Rozstaw kół oś kierowana« lub »Rozstaw kół druga oś« w danych szczegółowych dotyczących monitorowania.”;

- 2) art. 5 otrzymuje brzmienie:

## „Artykuł 5

**Opracowanie danych przez państwa członkowskie**

Uzupełniając dane szczegółowe dotyczące monitorowania, państwa członkowskie uwzględniają:

- a) dla każdego pojazdu, którego indywidualny poziom emisji CO<sub>2</sub> wynosi mniej niż 50 g CO<sub>2</sub>/km – liczbę pojazdów zarejestrowanych bez stosowania mnożników określonych w art. 5 rozporządzenia (WE) nr 443/2009;
- b) dla każdego pojazdu, który może być napędzany paliwem etanolem (E85) – indywidualny poziom emisji CO<sub>2</sub> bez stosowania 5 % zmniejszenia poziomu emisji CO<sub>2</sub> przyznanego takim pojazdom zgodnie z art. 6 rozporządzenia (WE) nr 443/2009;
- c) dla każdego pojazdu, który jest wyposażony w technologie innowacyjne – indywidualny poziom emisji CO<sub>2</sub> bez uwzględniania zmniejszenia poziomu emisji CO<sub>2</sub> osiągniętego dzięki zastosowaniu technologii innowacyjnych, przyznanego zgodnie z art. 12 rozporządzenia (WE) nr 443/2009.

Dane szczegółowe dotyczące monitorowania zgłasza się z dokładnością określoną w tabeli w załączniku II do niniejszego rozporządzenia.”;

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 140 z 5.6.2009, s. 1.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 293 z 11.11.2010, s. 15.

3) art. 7 otrzymuje brzmienie:

„Artykuł 7

**Pojazdy nieobjęte homologacją typu WE**

1. Jeżeli samochody osobowe podlegają krajowej homologacji typu w odniesieniu do pojazdów produkowanych w małych seriach zgodnie z art. 23 dyrektywy 2007/46/WE lub dopuszczeniu indywidualnemu zgodnie z art. 24 tej dyrektywy, państwa członkowskie powiadamiają Komisję o odpowiednich liczbach takich samochodów zarejestrowanych na swoim terytorium, jak określono w pierwszej tabeli w części C załącznika II do rozporządzenia (WE) nr 443/2009.

2. Państwa członkowskie mogą uzupełnić dane szczegółowe dotyczące monitorowania odnośnie do pojazdów,

o których mowa w ust. 1, i w takim przypadku zamiast nazwy producenta stosują następujące określenia:

- a) »AA-IVA« w przypadku zgłaszania typów pojazdów objętych dopuszczeniem indywidualnym;
- b) »AA-NSS« w przypadku zgłaszania typów pojazdów objętych krajową homologacją typu w odniesieniu do pojazdów produkowanych w małych seriach.”;
- 4) załączniki I i II do rozporządzenia (UE) nr 1014/2010 zastępuje się tekstem znajdującym się w załączniku do niniejszego rozporządzenia.

**Artykuł 2**

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie siódmego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 30 kwietnia 2013 r.

W imieniu Komisji  
José Manuel BARROSO  
Przewodniczący

## ZAŁĄCZNIK

## „ZAŁĄCZNIK I

## Źródła danych

Parametr	Świadectwo zgodności (część I, w stosownych przypadkach wzór A1, A2 lub B w załączniku IX do dyrektywy 2007/46/WE)	Dokumentacja homologacji typu (dyrektywa 2007/46/WE)
Producent	Sekcja 0.5	Załącznik III część I sekcja 0.5
Numer homologacji typu i jego rozszerzenie	Sekcja 0.10	Świadectwo homologacji typu określone w załączniku VI
Typ	Sekcja 0.2	Załącznik III część I sekcja 0.2
Wariant	Sekcja 0.2	Załącznik III część II
Wersja	Sekcja 0.2	Załącznik III część II
Marka	Sekcja 0.1	Załącznik III część I sekcja 0.1
Nazwa handlowa	Sekcja 0.2.1	Załącznik III część I sekcja 0.2.1
Kategoria homologacji typu pojazdu	Sekcja 0.4	Załącznik III część I sekcja 0.4
Masa (w kg)	Sekcja 13	Załącznik III część I sekcja 2.6 <sup>(1)</sup>
Indywidualny poziom emisji CO <sub>2</sub> (w g/km) <sup>(2)</sup>	Sekcja 49.1	Załącznik VIII sekcja 3
Rozstaw osi (w mm)	Sekcja 4	Załącznik III część I sekcja 2.1 <sup>(1)</sup>
Rozstaw kół oś kierowana – druga oś (mm)	Sekcja 30	Załącznik III część I sekcja 2.3.1 oraz 2.3.2 <sup>(3)</sup>
Rodzaj paliwa	Sekcja 26 (lub 23)	Załącznik III część I sekcja 3.2.2.1
Rodzaj zasilania	Sekcja 26.1 (lub 23.1)	Załącznik III część I sekcja 3.2.2.4
Pojemność silnika (cm <sup>3</sup> )	Sekcja 25	Załącznik III część I sekcja 3.2.1.3
Zużycie energii elektrycznej (w Wh/km)	Sekcja 49.2	

<sup>(1)</sup> Zgodnie z art. 3 ust. 8 niniejszego rozporządzenia.

<sup>(2)</sup> Zgodnie z art. 3 ust. 4 niniejszego rozporządzenia.

<sup>(3)</sup> Zgodnie z art. 3 ust. 7 i 8 niniejszego rozporządzenia.

## ZAŁĄCZNIK II

## Tabela dokładności danych

Wymagana dokładność danych szczegółowych dotyczących monitorowania, które należy zgłosić zgodnie z art. 2:

CO <sub>2</sub> (w g/km)	Liczba całkowita
Masa (w kg)	Liczba całkowita
Rozstaw osi (w mm)	Liczba całkowita
Rozstaw kół oś kierowana – druga oś (mm)	Liczba całkowita
Zmniejszenie poziomu emisji dzięki technologii innowacyjnej (w g/km)	Zaokrąglone do najbliższego miejsca po przecinku”

**ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (UE) NR 397/2013****z dnia 30 kwietnia 2013 r.****zmieniające rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 443/2009 w odniesieniu do monitorowania emisji CO<sub>2</sub> z nowych samochodów osobowych****(Tekst mający znaczenie dla EOG)**

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 443/2009 z dnia 23 kwietnia 2009 r. określające normy emisji dla nowych samochodów osobowych w ramach zintegrowanego podejścia Wspólnoty na rzecz zmniejszenia emisji CO<sub>2</sub> z lekkich pojazdów dostawczych<sup>(1)</sup>, w szczególności jego art. 8 ust. 9 akapit drugi,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Z doświadczeń z monitorowaniem emisji CO<sub>2</sub> z nowych samochodów osobowych w 2010 i 2011 r. wynika, że dokładne obliczenie średnich indywidualnych poziomów emisji i docelowych indywidualnych poziomów emisji jest możliwe jedynie na podstawie szczegółowych danych, o których mowa w art. 8 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 443/2009. Należy zatem odpowiednio dostosować dane w formie zagregowanej określone w pierwszej tabeli w części C załącznika II do rozporządzenia (WE) nr 443/2009, by zawierały jedynie te dane, które są absolutnie niezbędne do wykonania tego rozporządzenia.
- (2) Aby poprawić jakość i dokładność monitorowania emisji CO<sub>2</sub> pochodzących z samochodów osobowych, konieczne jest jednak dokładniejsze określenie niektórych wymaganych parametrów danych i dodanie innych parametrów, które były dotychczas monitorowane na zasadzie dobrowolności.
- (3) Włączenie numeru homologacji typu jako jednego z parametrów danych, które należy objąć monitorowaniem i sprawozdawczością, może poprawić środki, jakimi dysponują producenci w celu sprawdzenia swoich wstępnych obliczeń średniego indywidualnego poziomu emisji i indywidualnego docelowego poziomu emisji oraz, w konsekwencji, zapewnić większą dokładność ostatecznego zbioru danych.
- (4) Samochody osobowe objęte krajową homologacją typu w odniesieniu do pojazdów produkowanych w małych seriach zgodnie z art. 23 dyrektywy 2007/46/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 5 września 2007 r. ustanawiającej ramy dla homologacji pojazdów silnikowych i ich przyczep oraz układów, części i oddzielnych zespołów technicznych przeznaczonych do tych

pojazdów (dyrektywa ramowa)<sup>(2)</sup> lub samochody objęte dopuszczeniem indywidualnym zgodnie z art. 24 tej dyrektywy nie są brane pod uwagę przy obliczaniu średnich indywidualnych poziomów emisji producenta. Ważne jest jednak monitorowanie liczby tych pojazdów w sposób spójny, aby ocenić ewentualny wpływ na proces monitorowania oraz osiągnięcie średniego docelowego poziomu emisji CO<sub>2</sub> w Unii. Łączna liczba tych rejestracji powinna zatem być podawana w ujęciu rocznym.

- (5) Należy również dopilnować, aby monitorowanie emisji CO<sub>2</sub> z samochodów osobowych zostało dostosowane do monitorowania emisji CO<sub>2</sub> z nowych lekkich samochodów dostawczych na mocy rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 510/2011 z dnia 11 maja 2011 r. określającego normy emisji dla nowych lekkich samochodów dostawczych w ramach zintegrowanego podejścia Unii na rzecz zmniejszenia emisji CO<sub>2</sub> z lekkich pojazdów dostawczych<sup>(3)</sup>, poprzez dodanie, oprócz numeru homologacji typu, również pojemności silnika i zużycia energii elektrycznej jako parametrów, których monitorowanie jest obowiązkowe. Ponadto, w przypadku gdy świadectwo zgodności nie jest wykorzystywane jako główne źródło danych, a dane są pobierane między innymi z dokumentów homologacji typu, należy wyjaśnić, iż dane w tych przypadkach powinny być spójne z danymi zawartymi w świadectwach zgodności.
- (6) W celu zapewnienia uwzględnienia tych zmian przy monitorowaniu danych w 2013 r. należy zapewnić wejście w życie nie później niż siódmego dnia po opublikowaniu niniejszego rozporządzenia w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.
- (7) Należy zatem odpowiednio zmienić rozporządzenie (WE) nr 443/2009.
- (8) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu ds. Zmian Klimatu,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Załącznik II do rozporządzenia (WE) nr 443/2009 zastępuje się tekstem załącznika do niniejszego rozporządzenia.

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 140 z 5.6.2009, s. 1.<sup>(2)</sup> Dz.U. L 263 z 9.10.2007, s. 1.<sup>(3)</sup> Dz.U. L 145 z 31.5.2011, s. 1.

*Artykuł 2*

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie siódmego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 30 kwietnia 2013 r.

*W imieniu Komisji*  
José Manuel BARROSO  
*Przewodniczący*

---

## ZAŁĄCZNIK

Załącznik II do rozporządzenia (WE) nr 443/2009 otrzymuje brzmienie:

## „ZAŁĄCZNIK II

**MONITOROWANIE I SPRAWOZDAWCZOŚĆ W ODNIESIENIU DO EMISJI****CZĘŚĆ A – Gromadzenie danych dotyczących nowych samochodów osobowych oraz określanie informacji związanych z monitorowaniem poziomu CO<sub>2</sub>**

1. Dla każdego roku kalendarzowego państwa członkowskie ewidencjonują następujące szczegółowe informacje w odniesieniu do każdego nowego samochodu osobowego zarejestrowanego na ich terytorium:
  - a) producent;
  - b) numer homologacji typu z rozszerzeniem;
  - c) typ, wariant i wersja;
  - d) marka i nazwa handlowa;
  - e) kategoria pojazdu z homologacją typu;
  - f) całkowita liczba nowych rejestracji;
  - g) masa;
  - h) indywidualny poziom emisji CO<sub>2</sub>;
  - i) powierzchnia postojowa; rozstaw osi, rozstaw kół oś kierowana i rozstaw kół druga oś;
  - j) rodzaj paliwa i rodzaj zasilania;
  - k) pojemność silnika;
  - l) zużycie energii elektrycznej;
  - m) kod technologii innowacyjnej lub grupy technologii innowacyjnych oraz zmniejszenie emisji CO<sub>2</sub> w związku z daną technologią innowacyjną.
2. Szczegółowe dane, o których mowa w pkt 1, pochodzą z certyfikatu zgodności danego samochodu osobowego lub są spójne z certyfikatem zgodności wystawionym przez producenta danego samochodu osobowego. Jeżeli nie stosuje się certyfikatu zgodności, państwa członkowskie powinny wprowadzić niezbędne środki, aby zapewnić odpowiednią dokładność procedury monitorowania. Jeśli dla masy lub powierzchni postojowej, o której mowa w pkt 1 lit. i) w odniesieniu do samochodów osobowych, określona jest zarówno wartość minimalna, jak i wartość maksymalna, państwa członkowskie stosują dla celów niniejszego rozporządzenia tylko wartość maksymalną. W przypadku pojazdów o podwójnym zasilaniu (benzyna/gaz), których świadectwa zgodności podają wartość indywidualnego poziomu emisji CO<sub>2</sub> dla każdego z tych paliw, państwa członkowskie wykorzystują jedynie zmierzoną wartość dla gazu.
3. Dla każdego roku kalendarzowego państwa członkowskie określają:
  - a) źródła wykorzystane do zebrania szczegółowych danych, o których mowa w pkt 1;
  - b) całkowitą liczbę nowych rejestracji nowych samochodów osobowych podlegających homologacji typu WE;
  - c) całkowitą liczbę nowych rejestracji nowych samochodów osobowych objętych dopuszczeniem indywidualnym;
  - d) całkowitą liczbę nowych rejestracji nowych samochodów osobowych objętych krajową homologacją typu w odniesieniu do pojazdów produkowanych w małych seriach;
  - e) odsetek wszystkich stacji paliw na ich terytorium, w których dostępne jest paliwo E85.

**CZĘŚĆ B – Metodyka określania informacji dotyczących monitorowania emisji CO<sub>2</sub> pochodzących z nowych samochodów osobowych**

Informacje dotyczące monitorowania, które państwa członkowskie zobowiązane są określać zgodnie z częścią A pkt 1 i 3, określa się zgodnie z metodyką przedstawioną w niniejszej części.

1. Liczba zarejestrowanych nowych samochodów osobowych

Państwa członkowskie określają liczbę nowych samochodów osobowych zarejestrowanych na ich terytorium w odnośnym roku podlegającym monitorowaniu z podziałem na pojazdy podlegające homologacji typu WE, dopuszczeniu indywidualnemu oraz krajowej homologacji typu w odniesieniu do pojazdów produkowanych w małych seriach.



## 2. Rozkład w podziale na wersje nowych samochodów osobowych

Dla każdej wersji każdego wariantu każdego typu nowego samochodu osobowego ewidencjonuje się liczbę nowo zarejestrowanych samochodów osobowych oraz szczegółowe dane, o których mowa w części A pkt 1.

3. Stacje paliwowe na ich terytorium, w których dostępne jest paliwo E85, oznacza się zgodnie z art. 6 rozporządzenia Komisji (UE) nr 1014/2010 <sup>(1)</sup>.**CZĘŚĆ C – Format przekazywania danych**

Dla każdego roku państwa członkowskie przekazują informacje określone w części A pkt 1 i 3 w następującym formacie:

Dane w formie zagregowanej, w tym ogólne informacje określone w części A pkt 3:

Państwo członkowskie <sup>(1)</sup>	
Rok	
Źródło danych	
Całkowita liczba nowych rejestracji nowych samochodów osobowych podlegających homologacji typu WE	
Całkowita liczba nowych rejestracji nowych samochodów osobowych objętych dopuszczeniem indywidualnym	
Całkowita liczba nowych rejestracji nowych samochodów osobowych objętych krajową homologacją typu w odniesieniu do pojazdów produkowanych w małych seriach	
Odsetek wszystkich stacji paliw, w których dostępne jest paliwo E85, zgodnie z art. 6 ust. 1 rozporządzenia (UE) nr 1014/2010	
Całkowita liczba stacji paliw, w których dostępne jest paliwo E85, jeśli udział tych stacji przekracza 30 % wszystkich stacji paliw, zgodnie z art. 6 ust. 2 rozporządzenia (UE) nr 1014/2010	

<sup>(1)</sup> Dwuliterowe kody ISO 3166 z wyjątkiem Grecji i Zjednoczonego Królestwa, których kody to odpowiednio »EL« i »UK«.

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 293 z 11.11.2010, s. 15.

Rok	Nazwa producenta Standardowe oznaczenie UE	Nazwa producenta Oznaczenie producenta	Nazwa producenta Oznaczenie w rejestrze krajowym	Numer homologacji typu i jego rozszerzenie	Typ	Wariant	Wersja	Marka	Nazwa handlowa	Kategoria pojazdu z homologacją typu	Całkowita liczba nowych rejestracji	Masa (w kg)	Indywidualny poziom emisji CO <sub>2</sub> (w g/km)	Rozstaw osi (w mm)	Rozstaw kół oś kierowana (w mm)	Rozstaw kół druga oś (w mm)	Rodzaj paliwa <sup>(1)</sup>	Rodzaj zasilania <sup>(1)</sup>	Pojemność silnika (w cm <sup>3</sup> )	Zużycie energii elektrycznej (w Wh/km)	Kod technologii innowacyjnej lub grupy technologii innowacyjnych <sup>(2)</sup>	Zmniejszenie poziomu emisji dzięki technologii innowacyjnej (w g/km) <sup>(2)</sup>
Rok 1	Prod. 1	Prod. 1	Prod. 1	NHT 1	Typ 1	Wariant 1	Wersja 1	⋮	⋮	⋮	⋮	⋮	⋮	⋮	⋮	⋮	⋮	⋮	⋮	⋮	⋮	⋮
Rok 1	Prod. 1	Prod. 1	Prod. 1	NHT 1	Typ 1	Wariant 1	Wersja 2	⋮	⋮	⋮	⋮	⋮	⋮	⋮	⋮	⋮	⋮	⋮	⋮	⋮	⋮	⋮
Rok 1	Prod. 1	Prod. 1	Prod. 1	NHT 1	Typ 1	Wariant 2	Wersja 1	⋮	⋮	⋮	⋮	⋮	⋮	⋮	⋮	⋮	⋮	⋮	⋮	⋮	⋮	⋮
Rok 1	Prod. 1	Prod. 1	Prod. 1	NHT 1	Typ 1	Wariant 2	Wersja 2	⋮	⋮	⋮	⋮	⋮	⋮	⋮	⋮	⋮	⋮	⋮	⋮	⋮	⋮	⋮

<sup>(1)</sup> Zgodnie z art. 6,<sup>(2)</sup> Zgodnie z art. 12.\*

**ROZPORZĄDZENIE WYKONAWCZE KOMISJI (UE) NR 398/2013**

z dnia 30 kwietnia 2013 r.

**zmieniające rozporządzenie (WE) nr 883/2006 ustanawiające szczegółowe zasady stosowania rozporządzenia Rady (WE) nr 1290/2005 w odniesieniu do prowadzenia kont przez agencje płatnicze, deklaracji wydatków i dochodów oraz warunków zwrotu wydatków w ramach EFRG i EFRROW**

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1290/2005 z dnia 21 czerwca 2005 r. w sprawie finansowania wspólnej polityki rolnej<sup>(1)</sup>, w szczególności jego art. 42,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) W rozporządzeniu Komisji (WE) nr 883/2006<sup>(2)</sup> ustanowiono pewne szczegółowe wymogi i zasady dotyczące m.in. prowadzenia kont, deklaracji wydatków i dochodów przez agencje płatnicze oraz zwrotu wydatków przez Komisję zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1290/2005.
- (2) W artykule 26 ust. 5 rozporządzenia (WE) nr 1290/2005 określono, że Komisja dokonuje płatności pośredniej w terminie nieprzekraczającym 45 dni od daty rejestracji deklaracji wydatków spełniającej warunki określone w ust. 3 tego artykułu.
- (3) Zgodnie z art. 16 ust. 4 rozporządzenia (WE) nr 883/2006 Komisja może zawiesić termin płatności ustanowiony w art. 26 ust. 5 rozporządzenia (WE) nr 1290/2005, w odniesieniu do całości lub części kwoty, dla której wystąpiono o przyznanie płatności, do chwili złożenia deklaracji wydatków dla następnego okresu, jeżeli Komisja zażąda dodatkowych informacji od państwa członkowskiego, w szczególności w związku z rozbieżnościami, różnicami w interpretacji lub niespójnościami dotyczącymi deklaracji wydatków.
- (4) Aby zapewnić wykorzystywanie środków finansowych Unii zgodnie z mającymi zastosowanie przepisami, w art. 59 ust. 6 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 z dnia 25 października 2012 r. w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii oraz uchylającego rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002<sup>(3)</sup> określono, że Komisja może wstrzymać bieg terminów płatności lub zawiesić płatności zgodnie z przepisami sektorowymi.
- (5) Zgodnie z art. 9 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 1290/2005 Komisja kontroluje, czy systemy zarządzania i kontroli w państwach członkowskich funkcjonują

właściwie, oraz redukuje lub zawiesza płatności pośrednie, w szczególności w przypadku niewydolności tych systemów. Ponadto, zgodnie z art. 27 i 27a powyższego rozporządzenia, w razie niedostarczenia przez państwo członkowskie wyczerpujących informacji żądanych przez Komisję, może ona zredukować lub zawiesić płatności pośrednie.

- (6) Aby chronić interesy finansowe Unii w odniesieniu do Europejskiego Funduszu Rolniczego Gwarancji oraz Europejskiego Funduszu Rolnego na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich, należy zwiększyć liczbę przypadków określonych w art. 16 ust. 4 rozporządzenia (WE) nr 883/2006, w których można wstrzymać bieg terminów płatności pośrednich, uwzględniając także sytuację, gdy informacje przekazane Komisji wskazują na nieprawidłowości związane z wnioskiem o płatność lub niewłaściwe funkcjonowanie systemów zarządzania i kontroli w danym państwie członkowskim.
- (7) Należy zatem odpowiednio zmienić rozporządzenie (WE) nr 883/2006.
- (8) Komitet ds. Funduszy Rolniczych nie wydał opinii w terminie wyznaczonym przez swojego przewodniczącego,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

## Artykuł 1

Artykuł 16 ust. 4 rozporządzenia (WE) nr 883/2006 otrzymuje brzmienie:

„4. Jeżeli dalsze kontrole są konieczne z uwagi na rozbieżności, różnice w interpretacji lub niespójności dotyczące deklaracji wydatków dla danego okresu referencyjnego, wynikające w szczególności z nieprzekazania informacji wymaganych zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1698/2005 i jego zasadami stosowania, lub z uwagi na dowody wskazujące na nieprawidłowości w wydatkach zawartych w deklaracji wydatków, mające poważne skutki finansowe, lub z uwagi na niewłaściwe funkcjonowanie systemów zarządzania i kontroli w zakresie rozwoju obszarów wiejskich, dane państwo członkowskie, na wniosek Komisji, dostarcza dodatkowe informacje w terminie określonym w tym wniosku i odzwierciedlającym wagę problemu. Dodatkowe informacje dostarcza się za pomocą bezpiecznego systemu wymiany informacji, o którym mowa w art. 15 akapit drugi niniejszego rozporządzenia.

Bieg terminu płatności ustanowionego w art. 26 ust. 5 rozporządzenia (WE) nr 1290/2005 może w takich przypadkach zostać wstrzymany w odniesieniu do całości lub części kwoty, dla której wystąpiono o przyznanie płatności,

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 209 z 11.8.2005, s. 1.<sup>(2)</sup> Dz.U. L 171 z 23.6.2006, s. 1.<sup>(3)</sup> Dz.U. L 298 z 26.10.2012, s. 1.

począwszy od daty wysłania wniosku o przekazanie informacji do chwili otrzymania żądanych informacji lub najpóźniej do chwili złożenia deklaracji wydatków dotyczącej następnego okresu.

W razie nieotrzymania od państwa członkowskiego odpowiedzi na wniosek o przekazanie dodatkowych informacji w terminie określonym we wniosku lub w razie uznania odpowiedzi za niewystarczającą, lub jeżeli z odpowiedzi wynika, że nie zastosowano się do odpowiednich przepisów

lub wykorzystano środki finansowe Unii w niewłaściwy sposób, Komisja może zawiesić lub zredukować płatności zgodnie z art. 27 ust. 3 rozporządzenia (WE) nr 1290/2005.”.

#### Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie siódmego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 30 kwietnia 2013 r.

W imieniu Komisji  
José Manuel BARROSO  
Przewodniczący

**ROZPORZĄDZENIE WYKONAWCZE KOMISJI (UE) NR 399/2013****z dnia 30 kwietnia 2013 r.****ustanawiające standardowe wartości w przywozie dla ustalania ceny wejścia niektórych owoców i warzyw**

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1234/2007 z dnia 22 października 2007 r. ustanawiające wspólną organizację rynków rolnych oraz przepisy szczegółowe dotyczące niektórych produktów rolnych („rozporządzenie o jednolitej wspólnej organizacji rynku”) <sup>(1)</sup>,

uwzględniając rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) nr 543/2011 z dnia 7 czerwca 2011 r. ustanawiające szczegółowe zasady stosowania rozporządzenia Rady (WE) nr 1234/2007 w odniesieniu do sektorów owoców i warzyw oraz przetworzonych owoców i warzyw <sup>(2)</sup>, w szczególności jego art. 136 ust. 1,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Rozporządzenie wykonawcze (UE) nr 543/2011 przewiduje – zgodnie z wynikami wielostronnych negocjacji handlowych Rundy Urugwajskiej – kryteria, na których podstawie ustalania Komisja ustala standardowe wartości

dla przywozu z państw trzecich, w odniesieniu do produktów i okresów określonych w części A załącznika XVI do wspomnianego rozporządzenia.

- (2) Standardowa wartość w przywozie jest obliczana każdego dnia roboczego, zgodnie z art. 136 ust. 1 rozporządzenia wykonawczego (UE) nr 543/2011, przy uwzględnieniu podlegających zmianom danych dziennych. Niniejsze rozporządzenie powinno zatem wejść w życie z dniem jego opublikowania w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

**Artykuł 1**

Standardowe wartości celne w przywozie, o których mowa w art. 136 rozporządzenia wykonawczego (UE) nr 543/2011, są ustalone w załączniku do niniejszego rozporządzenia.

**Artykuł 2**

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem jego opublikowania w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 30 kwietnia 2013 r.

W imieniu Komisji,  
za Przewodniczącego,

Jerzy PLEWA

Dyrektor Generalny ds. Rolnictwa i Rozwoju  
Obszarów Wiejskich

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 299 z 16.11.2007, s. 1.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 157 z 15.6.2011, s. 1.

## ZAŁĄCZNIK

## Standardowe wartości w przywozie dla ustalania ceny wejścia niektórych owoców i warzyw

(EUR/100 kg)

Kod CN	Kod państw trzecich <sup>(1)</sup>	Standardowa wartość w przywozie
0702 00 00	MA	77,1
	TN	92,5
	TR	125,9
	ZZ	98,5
0707 00 05	AL	65,0
	EG	158,2
	TR	130,2
	ZZ	117,8
0709 93 10	TR	99,6
	ZZ	99,6
0805 10 20	EG	54,2
	IL	71,6
	MA	51,2
	TN	67,7
	TR	70,6
	ZZ	63,1
0805 50 10	TR	97,0
	ZA	116,4
	ZZ	106,7
0808 10 80	AR	117,9
	BR	105,7
	CL	127,3
	CN	74,1
	MK	30,3
	NZ	136,2
	US	202,0
	ZA	109,7
	ZZ	112,9

<sup>(1)</sup> Nomenklatura krajów ustalona w rozporządzeniu Komisji (WE) nr 1833/2006 (Dz.U. L 354 z 14.12.2006, s. 19). Kod „ZZ” odpowiada „innym pochodzeniom”.

**ROZPORZĄDZENIE WYKONAWCZE KOMISJI (UE) NR 400/2013****z dnia 30 kwietnia 2013 r.****ustalające należności celne przywozowe w sektorze zbóż mające zastosowanie od dnia 1 maja 2013 r.**

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1234/2007 z dnia 22 października 2007 r. ustanawiające wspólną organizację rynków rolnych oraz przepisy szczegółowe dotyczące niektórych produktów rolnych („rozporządzenie o jednolitej wspólnej organizacji rynku”) <sup>(1)</sup>,uwzględniając rozporządzenie Komisji (UE) nr 642/2010 z dnia 20 lipca 2010 r. w sprawie zasad stosowania (należności przywozowe w sektorze zbóż) rozporządzenia Rady (WE) nr 1234/2007 <sup>(2)</sup>, w szczególności jego art. 2 ust. 1,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Artykuł 136 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 1234/2007 przewiduje, że należności celne przywozowe na produkty objęte kodami CN 1001 19 00, 1001 11 00, ex 1001 91 20 (pszenica zwyczajna, do siewu), ex 1001 99 00 (pszenica zwyczajna wysokiej jakości, inna niż do siewu), 1002 10 00, 1002 90 00, 1005 10 90, 1005 90 00, 1007 10 90 et 1007 90 00, są równe cenie interwencyjnej obowiązującej w odniesieniu do takich produktów przy przywozie, powiększonej o 55 % i zmniejszonej o cenę przywozową CIF stosowaną wobec danej przesyłki. Należności te nie mogą jednak przekroczyć stawki określonej we wspólnej taryfie celnej.
- (2) Artykuł 136 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 1234/2007 stanowi, że do celów obliczenia należności celnych przywozowych, o których mowa w ust. 1 wspomnianego artykułu, reprezentatywne ceny przywozowe CIF ustanawiane są regularnie dla przedmiotowych produktów.

(3) Zgodnie z art. 2 ust. 2 rozporządzenia (UE) nr 642/2010, ceną do obliczania należności celnych przywozowych produktów objętych kodami CN 1001 19 00, 1001 11 00, ex 1001 91 20 (pszenica zwyczajna, do siewu), ex 1001 99 00 (pszenica zwyczajna wysokiej jakości, inna niż do siewu), 1002 10 00, 1002 90 00, 1005 10 90, 1005 90 00, 1007 10 90 i 1007 90 00 jest dzienna reprezentatywna cena przywozowa CIF ustalona w sposób określony w art. 5 wymienionego rozporządzenia.

(4) Należy ustalić należności celne przywozowe na okres od dnia 1 maja 2013 r., mające zastosowanie do czasu wejścia w życie nowych ustaleń.

(5) Ze względu na konieczność zapewnienia możliwie jak najszybszego stosowania tego środka niniejsze rozporządzenie powinno wejść w życie w dniu jego opublikowania,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

**Artykuł 1**

Od dnia 1 maja 2013 r. w załączniku I do niniejszego rozporządzenia, na podstawie elementów znajdujących się w załączniku II, ustala się należności celne przywozowe w sektorze zbóż, o których mowa w art. 136 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 1234/2007.

**Artykuł 2**

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie w dniu jego opublikowania w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 30 kwietnia 2013 r.

W imieniu Komisji,  
za Przewodniczącego,

Jerzy PLEWA

Dyrektor Generalny ds. Rolnictwa i Rozwoju  
Obszarów Wiejskich

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 299 z 16.11.2007, s. 1.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 187 z 21.7.2010, s. 5.

## ZAŁĄCZNIK I

**Należności celne przywózowe na produkty, o których mowa w art. 136 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 1234/2007, mające zastosowanie od dnia 1 maja 2013 r.**

Kod CN	Wyszczególnienie	Należność celna przywózowa <sup>(1)</sup> (EUR/t)
1001 19 00 1001 11 00	PSZENICA durum wysokiej jakości	0,00
	średniej jakości	0,00
	niskiej jakości	0,00
ex 1001 91 20	PSZENICA zwyczajna, do siewu	0,00
ex 1001 99 00	PSZENICA zwyczajna wysokiej jakości, inna niż do siewu	0,00
1002 10 00 1002 90 00	ŻYTO	0,00
1005 10 90	KUKURYDZA do siewu, inna niż hybrydy	0,00
1005 90 00	KUKURYDZA, inna niż do siewu <sup>(2)</sup>	0,00
1007 10 90 1007 90 00	Ziarno SORGO, inne niż hybrydy do siewu	0,00

<sup>(1)</sup> Importer może skorzystać, w zastosowaniu art. 2 ust. 4 rozporządzenia (UE) nr 642/2010, ze zmniejszenia należności celnej o:  
— 3 EUR/t, jeżeli port wyładunku jest portem Morza Śródziemnego (poza cieśniną Gibraltaru) lub Morza Czarnego, a towar przybywa do Unii przez Ocean Atlantycki lub Kanał Sueski,

— 2 EUR/t, jeśli port wyładunku znajduje się w Danii, Estonii, Irlandii, na Łotwie, Litwie, w Polsce, Finlandii, Szwecji, Zjednoczonym Królestwie lub na atlantyckim wybrzeżu Półwyspu Iberyjskiego, a towar przybywa do Unii przez Ocean Atlantycki.

<sup>(2)</sup> Importer może skorzystać z obniżki o stałą stawkę zryczałtowaną w wysokości 24 EUR/t, jeśli spełnione zostały warunki ustanowione w art. 3 rozporządzenia (UE) nr 642/2010.



## ZAŁĄCZNIK II

## Czynniki uwzględnione przy obliczeniu należności ustalonych w załączniku I

16.4.2013-29.4.2013

1. Średnie z okresu referencyjnego określonego w art. 2 ust. 2 rozporządzenia (UE) nr 642/2010:

(EUR/t)

	Pszenvica zwykła <sup>(1)</sup>	Kukurydza	Pszenvica durum, wysokiej jakości	Pszenvica durum, średniej jakości <sup>(2)</sup>	Pszenvica durum, niskiej jakości <sup>(3)</sup>
Giełda	Minnéapolis	Chicago	—	—	—
Notowanie	244,04	196,38	—	—	—
Cena FOB USA	—	—	246,90	236,90	216,90
Premia za Zatokę	—	18,91	—	—	—
Premia za Wielkie Jeziora	30,39	—	—	—	—

<sup>(1)</sup> Premia dodatnia w wysokości 14 EUR/t włączona (art. 5 ust. 3 rozporządzenia (UE) nr 642/2010).<sup>(2)</sup> Premia ujemna w wysokości 10 EUR/t (art. 5 ust. 3 rozporządzenia (UE) nr 642/2010).<sup>(3)</sup> Premia ujemna w wysokości 30 EUR/t (art. 5 ust. 3 rozporządzenia (UE) nr 642/2010).

2. Średnie z okresu referencyjnego określonego w art. 2 ust. 2 rozporządzenia (UE) nr 642/2010:

Koszt frachtu: Zatoka Meksykańska – Rotterdam: 16,34 EUR/t

Koszt frachtu: Wielkie Jeziora – Rotterdam: 50,08 EUR/t

# DECYZJE

## DECYZJA WYKONAWCZA KOMISJI

z dnia 29 kwietnia 2013 r.

**zmieniająca decyzję 2010/221/UE w odniesieniu do zatwierdzania środków krajowych zapobiegających wprowadzaniu herpeswirusa 1  $\mu$ var u ostryg (OsHV-1  $\mu$ var) na niektórych obszarach Irlandii i Zjednoczonego Królestwa**

(notyfikowana jako dokument nr C(2013) 2381)

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

(2013/213/UE)

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając dyrektywę Rady 2006/88/WE z dnia 24 października 2006 r. w sprawie wymogów w zakresie zdrowia zwierząt akwakultury i produktów akwakultury oraz zapobiegania niektórym chorobom zwierząt wodnych i zwalczania tych chorób <sup>(1)</sup>, w szczególności jej art. 43 ust. 2,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Decyzja Komisji 2010/221/UE z dnia 15 kwietnia 2010 r. zatwierdzająca krajowe środki w zakresie ograniczania wpływu niektórych chorób zwierząt akwakultury i dzikich zwierząt wodnych zgodnie z art. 43 dyrektywy Rady 2006/88/WE <sup>(2)</sup> zezwala niektórym państwom członkowskim na stosowanie ograniczeń dotyczących przesyłek zwierząt wodnych, które są wprowadzane do obrotu lub objęte przywozem, w celu zapobiegania wprowadzaniu niektórych chorób na ich terytorium.
- (2) Państwa członkowskie mogą stosować takie ograniczenia pod warunkiem wykazania, że ich terytorium lub niektóre wyznaczone obszary ich terytorium są wolne od takich chorób, bądź wykazania, że ustanowiły program zwalczania w celu uwolnienia się od tych chorób.
- (3) Ograniczenia dotyczące herpeswirusa 1  $\mu$ var u ostryg (OsHV-1  $\mu$ var) przewidziane w decyzji 2010/221/UE mają obowiązywać tylko do dnia 30 kwietnia 2013 r. OsHV-1  $\mu$ var to nowa choroba z wieloma niewiadomymi

i programy nadzoru zatwierdzone tą decyzją nie zostały jeszcze w pełni ocenione. W związku z tym okres, w którym państwa członkowskie mogą wprowadzić określone ograniczenia związane z tą chorobą, należy przedłużyć o kolejny rok.

- (4) Należy zatem odpowiednio zmienić decyzję 2010/221/UE.
- (5) Środki przewidziane w niniejszej decyzji są zgodne z opinią Stałego Komitetu ds. Łańcucha Żywnościowego i Zdrowia Zwierząt,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

### Artykuł 1

W art. 3a ust. 2 decyzji 2010/221/UE datę „30 kwietnia 2013 r.” zastępuje się datą „30 kwietnia 2014 r.”.

### Artykuł 2

Niniejszą decyzję stosuje się od dnia 1 maja 2013 r.

### Artykuł 3

Niniejsza decyzja skierowana jest do państw członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 29 kwietnia 2013 r.

W imieniu Komisji

Tonio BORG

Członek Komisji

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 328 z 24.11.2006, s. 14.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 98 z 20.4.2010, s. 7.

### **INFORMACJA DLA CZYTELNIKÓW**

#### **Rozporządzenie Rady (UE) nr 216/2013 z dnia 7 marca 2013 r. w sprawie elektronicznej publikacji *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej***

Zgodnie z rozporządzeniem Rady (UE) nr 216/2013 z dnia 7 marca 2013 r. w sprawie elektronicznej publikacji *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej* (Dz.U. L 69 z 13.3.2013, s. 1) od dnia 1 lipca 2013 r. jedynie elektroniczne wydanie *Dziennika Urzędowego* traktowane jest jako autentyczne i wywołuje skutki prawne.

W wypadku gdy opublikowanie elektronicznego wydania *Dziennika Urzędowego* jest niemożliwe z powodu nieprzewidzianych i wyjątkowych okoliczności, autentyczne jest wydanie drukowane i wywołuje ono skutki prawne zgodnie z warunkami określonymi w art. 3 rozporządzenia (UE) nr 216/2013.

## CENY PRENUMERATY w 2013 r. (bez VAT, włącznie z normalną opłatą za dostawę przesyłki)

Dziennik Urzędowy UE, serie L i C, wyłącznie wersja papierowa	w 22 językach urzędowych UE	1 300 EUR/rok
Dziennik Urzędowy UE, serie L i C, wersja papierowa + roczne wydanie na płycie DVD	w 22 językach urzędowych UE	1 420 EUR/rok
Dziennik Urzędowy UE, seria L, wyłącznie wersja papierowa	w 22 językach urzędowych UE	910 EUR/rok
Dziennik Urzędowy UE, serie L i C, miesięczne wydanie na płycie DVD (komplet)	w 22 językach urzędowych UE	100 EUR/rok
Suplement do Dziennika Urzędowego (seria S) – Ogłoszenia o przetargach, płyta DVD raz w tygodniu	wielojęzyczny: w 23 językach urzędowych UE	200 EUR/rok
Dziennik Urzędowy UE, seria C – Konkursy	w językach, których dotyczy konkurs	50 EUR/rok

Prenumerata *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej*, który jest wydawany w językach urzędowych Unii, dostępna jest w 22 wersjach językowych. Dziennik Urzędowy składa się z dwóch serii – L (Legislacja) oraz C (Informacje i zawiadomienia).

Dla każdej wersji językowej jest otwierana osobna prenumerata.

Zgodnie z rozporządzeniem Rady (WE) nr 920/2005, opublikowanym w Dzienniku Urzędowym L 156 z dnia 18 czerwca 2005 r., instytucje Unii Europejskiej nie mają obowiązku sporządzania wszystkich aktów prawnych w języku irlandzkim ani publikowania ich w tym języku. W związku z tym irlandzkie wydania Dziennika Urzędowego sprzedawane są osobno.

Prenumerata Suplementu do Dziennika Urzędowego (seria S – Ogłoszenia o przetargach) obejmuje wszystkie 23 wersje językowe na pojedynczej płycie DVD.

Na żądanie prenumeratorzy *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej* mogą otrzymać różne załączniki do Dziennika Urzędowego. Prenumeratory informowani są o publikacji załączników poprzez zawiadomienia dołączane do *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej*.

### Sprzedaż i prenumerata

Prenumeratę różnych odpłatnych publikacji wydawanych okresowo, na przykład prenumeratę *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej*, można zamówić u naszych dystrybutorów handlowych. Wykaz dystrybutorów handlowych znajduje się na stronie internetowej:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_pl.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_pl.htm)

**Portal EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) zapewnia bezpośredni i bezpłatny dostęp do prawodawstwa Unii Europejskiej. EUR-Lex umożliwi dostęp do *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej* oraz traktatów, aktów prawnych, orzecznictwa i aktów przygotowawczych.**

**Dodatkowe informacje o Unii Europejskiej znajdują się na stronie: <http://europa.eu>**

